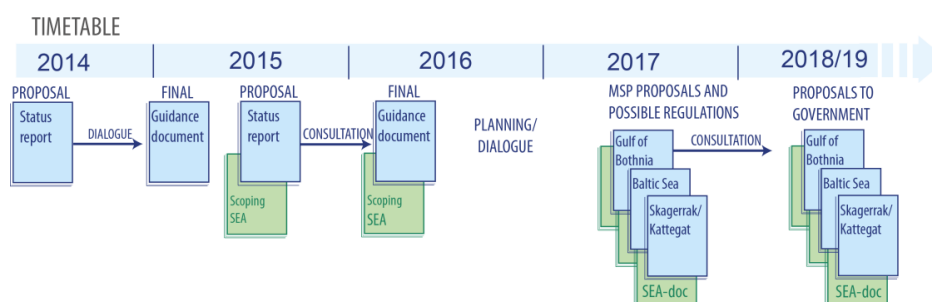


**KIERUNKI OPRACOWANIA PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO MORZA  
(WYBÓR TŁUMACZENIA)**

|  |           |
|--|-----------|
| Instrukcja .....   | 11        |
| Schemat dokumentu .....  | 11        |
| <b>WSTĘP .....</b>   | <b>12</b> |
| Przestrzenne planowanie obszarów morskich w zarządzaniu obszarami morskimi.....                      | 12        |
| Nowy krajowy plan zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich.....                             | 12        |
| Przygotowania planowania przestrzennego obszarów morskich.....                                       | 15        |
| <b>Warunki .....</b>   | <b>17</b> |
| Planowanie oparte na podejściu do ekosystemu.....  | 17        |
| Gminne planowanie gospodarowania morzem.....   | 18        |
| Plany zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich krajów sąsiadujących.....                    | 19        |
| Prawo morskie i prawo UE.....  | 20        |
| Interes publiczny w planowaniu zagospodarowania obszarów morskich .....                              | 21        |
| Cele i strategie.....  | 22        |
| Potrzeby w planowaniu.....   | 24        |
| <b>Proces Planowania .....</b>   | <b>33</b> |
| Planowanie w podziale na cykle.....  | 33        |
| Udział i dialog .....  | 33        |
| Harmonogram i proces przygotowania planów zagospodarowania .....                                     | 34        |
| Ogólne podejście do pracyk .....   | 36        |
| <b>KIERUNKI.....</b>   | <b>41</b> |
| Cele planowania .....  | 41        |
| Strategie planowania .....   | 45        |
| Morze Bałtyckie.....   | 55        |
| Skagerrak/Kattegat.....  | 60        |
| <b>Zakres Strategicznej Oceny Oddziaływania na Środowiska .....</b>                                  | <b>65</b> |
| Kontekst .....   | 65        |
| Screening.....   | 65        |
| Zakres oceny ochrony środowiska.....   | 66        |
| Konsultacje na d zakresem oceny ochrony środowiska .....   | 66        |
| Mandate of the marine spatial planning and assumptions regarding content.....                        | 67        |
| Poziom szczegółowości planów zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich i obecna wiedza ..... | 67        |
| Zakres geograficzny .....  | 68        |
| Perspektywa czasowa.....   | 68        |
| Zakres metodologiczny .....  | 69        |
| Zakres przedmiotowy.....   | 69        |
| Zakres alternatywny.....   | 75        |
| <b>ZAŁĄCZNIK: Efekty środowiskowe działalności morskiej .....</b>                                    | <b>76</b> |

## Harmonogram i sposób przygotowania planów zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich

Celem Szwedzkiej Agencji Gospodarki Wodnej i Morskiej (SwAM) jest przedłożenie wniosków dotyczących planów zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich rządowi na przełomie lat 2018/19. Dokładny termin składania wniosków do rządu zależy od informacji zwrotnych otrzymanych w ramach konsultacji dot. propozycji planu. Stosunkowo napięty harmonogram jest uzasadniony tym, że zaletą może być przedstawienie pierwszego cyklu planowania planów przestrzennych obszarów morskich stosunkowo szybko, tak, aby mogły wspierać i ułatwiać proces planowania miejskiego, i że sam proces przyspieszy wysiłki na opracowanie lepszych danych pomocniczych dla przyszłych cykli planowania i że będzie większy potencjał wpływania i przyczyniania się do koordynacji z planowaniem przestrzennym obszarów morskich krajów sąsiadujących.



Wykres 5 Harmonogram

Proponowane jest, by rozwój szwedzkich planów zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich był prowadzony etapami. Niniejszy wniosek w sprawie wytycznych i zakresu oceny oddziaływania na środowisko stanowi część pierwszego etapu.

### Faza 1 Ocena aktualnej sytuacji i określenie kierunku na lata 2013-2016 (faza ciągła)

Pierwszy etap w procesie planowania obejmuje przygotowania do planowania, podczas których przygotowany jest raport o stanie i gdzie określony jest kierunek planowania przestrzennego dla obszarów morskich w odpowiednim dokumencie. Zakres to ustalone/zatwierdzone dla dokumentów strategicznej oceny oddziaływania na środowisko (SEA).

*Raport o stanie* przekazuje jasny obraz warunków w odniesieniu do wykorzystania zasobów obszarów morskich, wymagania obecnie zostały określone z tych zasobów i stron zainteresowanych ich wykorzystaniem, oprócz oczekiwanych przyszłych zmian. Raport został przygotowany w drodze dialogu, w którym zainteresowane strony uczestniczyły w spotkaniach i miały okazję do przedstawienia uwag w sprawie treści.

Wytyczne określają kierunek planowania przestrzennego obszarów morskich i będą wspierać i wytyczać proces rozwoju planów zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich.

Stworzy to także przejrzystość dla zainteresowanych stron w odniesieniu do trwającego procesu planowania. W celu ustalenia szerokiego poparcia dla kierunku planowania przestrzennego obszarów morskich, konsultacje w sprawie dokumentu są realizowane. Po konsultacjach, SwAM zatwierdzi dokument, który ukierunkuje trwający proces. *Wytyczne* obejmują również zakres prac nad oceną oddziaływania na środowisko.

W związku z krajowymi konsultacjami w sprawie wytycznych, Szwecja powiadomi sąsiadujące kraje zgodnie z wymogami powiadamiania z Konwencji o ocenach oddziaływania na środowisko w kontekście transgranicznym (Konwencja z Espoo). Szwedzka Agencja Ochrony Środowiska jest odpowiedzialna za to powiadomienie.

## **Faza 2 Przygotowania propozycji planów zagospodarowania przestrzennego i możliwych przepisów, 2015/17**

Druga faza to rzeczywista praca planowania, czyli *propozycje planów zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich oraz ewentualne przepisy* są przygotowywane. Przygotowane są również *wstępne oceny skutków*. Praca odbywa się zgodnie ze strukturą organizacyjną krótko opisaną poniżej i odbywa się we współpracy i dialogu z interesariuszami. Jesienią 2015 roku, dogłębna analiza tematyczna zostanie uruchomiona. Następnie następują prace nad projektem propozycji planu i przepisów, które, przy różnych okazjach, będą omawiane z zainteresowanymi stronami na spotkaniach międzysektorowych oraz na rozprawie. Propozycje planów zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich zostaną przedłożone do konsultacji zgodnie z Fazą 3 poniżej.

## **Faza 3 Konsultacje dotyczące propozycji planów zagospodarowania przestrzennego, możliwych przepisów i decyzji oddziaływania na środowisko, 2017/18**

*Propozycje planów zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich* obejmujących dokumenty z mapami planu i opisami planu, jak również ewentualnych *propozycje przepisów*, są poddawane konsultacji. Załączone do propozycji będą sprawozdania na temat rozważań i równoważenia interesów, które stanowią podstawę do składania wniosków, a także *wstępnych oświadczeń dotyczących wpływu na środowisko i analiz społeczno-gospodarczych*.

## **Faza 4 Propozycje planów zagospodarowania przestrzennego i możliwe przepisy są finalizowane i przedkładane Rządowi, 2018/19**

SwAM przetwarza otrzymane informacje zwrotne, a następnie przygotowuje *ostateczne propozycje planów zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich i możliwych przepisów*. Plany są przedkładane do rządu wraz z *raportem na temat otrzymanych informacji zwrotnych* i innymi dokumentami istotnymi dla oceny wniosków, a które są wymagane przez Szwedzkie Rozporządzenie dot. Planowania Przestrzennego Obszarów Morskich. Wraz z propozycjami będzie załączony *SEA-dokument (prognoza oddziaływania na środowisko)*, który przedstawia oddziaływania na środowisko każdego projektu planu, wraz z podstawowymi aspektami środowiskowymi, które zostały uwzględnione.

## Morze Bałtyckie

### Charakterystyka

Obszar objęty planem przestrzennego zagospodarowania obszaru morskiego Morza Bałtyckiego jest największym z trzech obszarów i rozciąga się od Morza Aland, wokół wybrzeża Skane i w górę przez Oresund do miejskiej granicy pomiędzy Helsingborg i Hoganas. Obejmuje ono regiony metropolitalne Sztokholmu i Malmö, w Szwedzkie największe wyspy Gotland i Oland, wyjątkowe środowiska archipelagu i obszary o dużym znaczeniu dla domów wakacyjnych i rekreacji na świeżym powietrzu. Obszar jest administracyjnie złożony i warunki planowania różnią się w obrębie różnych części obszaru planu. Na przykład, potrzeby i warunki dla planowania różnią się znacznie pomiędzy Oresund i na otwartym morzu Gotlandii. Obszar ten jest również geopolitycznie ważny i szwedzkie siły zbrojne będą odgrywać kluczową rolę na tym obszarze planu.

#### Gminy w planie obszaru Morza Bałtyckiego Norrtalje

|              |               |
|--------------|---------------|
| Borgholm     | Oskarshamn    |
| Haninge      | OxelOsund     |
| Helsingborg  | Gotland       |
| Karlshamn    | Ronneby       |
| Karlskrona   | Simrishamn    |
| Kristianstad | Skurup        |
| KSVlinge     | SfilderkGping |
| Landskrona   | SOLvesborg    |
| Lomma        | Trelleborg    |
| MalmS        | Trosa         |
| M&rbyldnga   | Valdemarsvik  |
| NorrkOping   | Vellinge      |
| Nykoping     | VarmdO        |
| Nynashamn    | VSstervik     |
|              | Ystad         |

Obszar planu Morza Bałtyckiego ma ambicje rozciągnięcia planu z uwzględnieniem siedmiu państw sąsiadujących. Aspekt międzynarodowy i transgraniczny będzie miał zatem ogromne znaczenie w planowaniu. Nie mniej, potrzeba konsensusu pomiędzy krajami w sprawie obecnej sytuacji, ekosystemów i potencjału rozwojowego, jak również koordynacja prezentacji map programu, ma ogromne znaczenie dla osiągnięcia ogólnego obrazu sytuacji i planowanego rozwoju Morza Bałtyckiego. W obszarze planu znajduje się siedem Powiatowych Urzędów Administracyjnych i 30 gmin z nałożonym obowiązkiem planowania podzielonym między rząd i gminy, a także szereg organów i podmiotów odpowiedzialnych za rozwój, które mają współpracować i komunikować się. Złożoność ta wymaga dobrze skoordynowanego procesu planowania przestrzennego obszarów morskich.

Morze Bałtyckie jest obecnie intensywnie używanym morzem śródlądowym z wieloma zainteresowanymi stronami, zarówno w kraju jak i za granicą. Wybrzeże wokół Morza Bałtyckiego jest poddane wielkiej presji rozwoju. Przewidywany rozwój przyczyni się do dalszego zwiększenia poziomu wykorzystania w ramach zarówno dotychczasowych obszarów działania i zainteresowania jak i na nowych obszarach. Intensywna aktywność żegluga, od której oczekuje się znacznego zwiększenia, a zainteresowanie ekstrakcją różnych rodzajów energii opartej na oceanie, w szczególności energetyki wiatrowej przybrzeżnej, rośnie w tempie rozwoju technologicznego, zmieniających się cen energii i adaptacji do zmian klimatu. Zwiększone koszty transportu oznaczają, że już wysokie ryzyko wypadków wzrośnie wraz z ryzykiem niekorzystnych skutków dla środowiska. Obecnie liczba reaktorów jądrowych w obszarze Morza Bałtyckiego i transport materiałów radioaktywnych są powszechne. Wydobycie zasobów naturalnych, takich jak ropa naftowa, gaz i piasek są w toku i planowane są w pobliżu obszaru szwedzkiego przestrzennego planu zagospodarowania obszarów morskich. Obszar ważny dla całkowitej obrony Szwecji, a rybołówstwo handlowe jest praktykowane w wielu częściach obszaru.

Obecnie, obszar przestrzennego planu zagospodarowania obszarów morskich zawiera infrastrukturę fizyczną, która w wielu przypadkach, łączy Szwecję z poszczególnymi krajami sąsiednimi, poprzez rurociągi i kable, oraz Most Oresund. Oczekuje się, że infrastruktura stale wzrasta w horyzontalnych ramach czasowych planowania. Wyjątkowa zdolność Morza Bałtyckiego do zachowania pozostałości statku, jak również wzrost poziomu morza, oznaczają, że jest to unikalny skarb kultury do odkrywania i zachowywania. W obszarze planu znajduje się wiele unikalnych środowisk i walorów przyrodniczych, które zapewniają dobre warunki do uprawiania aktywnego wypoczynku na świeżym powietrzu, a które powinny być zachowane i rozwijane. Turystyka jest już ważnym sektorem przemysłu w gminach objętych obszarem planu i oczekuje się jej dalszego wzrostu. Możliwość rekreacji na świeżym powietrzu oraz dostęp do atrakcyjnych środowisk naturalnych są ważnymi warunkami wstępnymi dla rozwoju lokalnego przemysłu.

Ekosystemy w obszarze planu są w ekstremalnych warunkach i muszą być zarządzane poprzez wspólne zobowiązania na poziomie międzyrządowym. Odpowiedzialność za szwedzkie zobowiązania do poprawy środowiska Morza Bałtyckiego, przez Bałtycki Plan Działań, dzieli się w planie działania na środowisko morskie pomiędzy wiele podmiotów, zarówno w kraju, jak i w ramach obszaru przestrzennego planu zagospodarowania obszarów morskich, w tym gminy i podmioty gospodarcze.

Wiedza na temat ekosystemów i zielonej infrastruktury jest niewielka. Istnieje wiele obszarów chronionych na mocy kodeksu ochrony środowiska, na przykład obszary Natura 2000, ale są też obszary chronione w postaci HELCOM i obszarów OSPAR MPA i różnych rodzajów ochrony czasowej do ochrony przyrody i rybołówstwa. Jednakże zakres obszarów ochronnych nie jest wystarczający, zwłaszcza w częściach otwartego morza obszaru planu. Nie są to morskie obszary chronione ekologicznie spójne i reprezentatywne.

## **Istotne kwestie**

Cele planowania sformułowane w wcześniejszej części niniejszego dokumentu odnoszą się do wszystkich trzech obszarów planu, a także stanowią ogólny cel dla planu zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich Morza Bałtyckiego. Prezentowane są tu zagadnienia, które są uważane za szczególnie ważne, aby zająć się nimi dla Morza Bałtyckiego w pierwszym cyklu planowania:

- Tworzenie warunków dla przyjaznego dla środowiska, bezpiecznego i rozszerzonego transportu przy zachowaniu żeglowności.

- Rozwój i tworzenie obszarów chronionych ma na celu ochronę siedlisk i różnorodności biologicznej, z uwzględnieniem korytarzy migracyjnych i połączeń obszarów, szczególnie w wyłącznej strefie ekonomicznej, gdzie jest obecnie kilka obszarów chronionych.
- Szansa dla szwedzkich sił zbrojnych do realizacji ich zadań w politycznie ważnej dziedzinie strategicznej obrony
- Wykorzystanie i ochrona wielu ławic przybrzeżnych w okolicy.
- Wymaga to przede wszystkim równowagi pomiędzy energetyką wiatrową / transportem oraz walorami przyrodniczymi i umów z krajami sąsiadującymi
- Plany rozbudowy na dużą skalę energetyki wiatrowej przybrzeżnej z połączeniami z lądem, zarówno w obszarze planu przestrzennego dla obszarów morskich oraz w strefach sąsiednich krajów
- Rozwój regionalny, w tym rozwój głównych portów w obszarze planu, a także poprawy warunków dla branży turystycznej
- Rozwój w regionie Oresund, z Oresund będącym już zatłoczonym obszarem z wieloma zainteresowanymi stronami
- Poprawione infrastruktury, takie jak kable, rurociągi i tunele, które są planowane lub dyskutowane.
- Międzynarodowa koordynacja z siedmioma krajami sąsiednimi i próby w celu ustalenia wspólnych perspektyw dla środowiska, ochrony i rozwoju

### **Współpraca z krajami sąsiadującymi**

Współpraca i koordynacja z państwami sąsiadującymi będzie ważna w całym procesie planowania. Od wszystkich państw członkowskich UE wokół Morza Bałtyckiego oczekuje się, że opracują plany zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich najpóźniej do roku 2021. W chwili obecnej są to pierwszej generacji plany przestrzenne zagospodarowania obszarów morskich jakie zostały przygotowane w Niemczech i na Litwie. Inne kraje rozpoczęły lub wkrótce rozpoczną swoje procesy planowania. Proces szwedzki jest w tej samej fazie z polskim i łotewskim planowaniem, natomiast oczekuje się, aby inne kraje rozpoczęły swoje procesy planowania nieco później.

Szczegółowe kwestie do rozważenia to:

- Fakt, że Szwecja nie posiada umowy z Łotwą na linii demarkacyjnej w wyłącznych strefach ekonomicznych krajów
- Planowanie w Oresund, gdzie będziemy szukać koordynacji z Danią
- Potrzeba wykorzystania / ochrony brzegów morskich Sodra Midsjöbanken (dzielonych między Szwecją a Polską) i Krieger flak (gdzie strefy Niemiec, Danii i Szwecji spotykają się) ma być planowane w ścisłej współpracy z zainteresowanymi państwami
- Potrzeba koordynacji zarządzania obiektami liniowych (szlakami żeglugowymi, liniami kabli, połączeniami kablowymi, itp.) między krajami
- Te kwestie związane z transportem morskim w Sodra Kvarken muszą być skoordynowane między planami dla Zatoki Botnickiej i Morza Bałtyckiego
- To, że planowanie powinno być oparte na konsensusie między sąsiednimi krajami w odniesieniu do obecnej sytuacji i przyszłości Morza Bałtyckiego, w tym interpretacji ekosystemu i potrzeby poprawionego pozwolenia środowiskowego

### **Obszary zainteresowania**

W obszarze planu istnieje kilka obszarów zainteresowania. Dalszy proces planowania i dogłębnej analizy zidentyfikowanych obszarów pokaże, który z tych obszarów będzie traktowany priorytetowo:

- Obszar Oresund (wysoka presja na rozwój), w tym Krieger's flak (plany elektrowni wiatrowych z Niemiec i Danii)
- Południowozachodnie Morze Gotland (między innymi, ochrona przyrody w konflikcie z żegluga) z brzegami Midsjö (gdzie jest zainteresowanie energetyką wiatrową, zarówno na szwedzkiej i polskiej części południowego brzegu) i Hoburg (ochrona przyrody i żegluga)
- Hanöbukten ze wschodnim wybrzeżem Skanii, południowe wybrzeże Blekinge i Bornholmshatt (transport, obrona, żegluga handlowa, rekreacji na świeżym powietrzu)

- Północnozachodnie Morze Gotland (rekreacja, ochrona przyrody, energia wiatrowa, obrona, rybołówstwo i transport, włączając obszar z wejściem do Norrköping i Sztokholmu (transport, przyroda i rekreacja na świeżym powietrzu)
- Sodra Kvarken (transport, kultura i ochrona przyrody), który obejmuje również obszar Zatoki planu Botnickiej

Zakres Strategicznej Oceny Oddziaływania na Środowisko: .....69

## Zakres metodologiczny

Ocena oddziaływania na środowisko będzie oparta głównie na istniejącej wiedzy i wprowadzanej na poziomie ogólnym, jak duże są to obszary morskie. W tym samym czasie, ważne jest, aby skierować przestrzenne połączenie i wpływ na miejscowy / regionalny kontekst. SwAM będzie pracował używając metod w celu zanalizowania wpływu różnych sektorów na różne obszary morskie, i oceny tego na podstawie wartości środowiskowych w obszarach. Analiza stanowi podstawę dla przyszłej perspektywy w której różne działania będą najbardziej odpowiednie.

## Zakres merytoryczny

Rozdział 6, § 12 pkt. 6 Kodeksu Ochrony Środowiska zawiera listę różnych aspektów środowiskowych względem których znaczne negatywne i pozytywne skutki dla środowiska będą oceniane.

Planowania przestrzenne obszarów morskich jest przede wszystkim oceniane jako potencjalnie powodujące znaczący wpływ na środowisko związany z następującymi aspektami środowiskowymi:

- bioróżnorodność, fauna, flora
- zdrowie ludzkie
- woda
- powietrze
- gleba
- wskaźniki klimatyczne
- aktywa materialne (link do analizy społeczno-ekonomicznej)
- krajobraz
- dziedzictwo kulturowe

SwAM ocenia, że nie jest prawdopodobne, by pojawiły się znaczące skutki w odniesieniu do ludności i osadnictwa.

W ocenie oddziaływania na środowisko, należy opisać wzajemne powiązania między aspektami środowiskowymi, takie jak efekty pośrednie i skumulowane, i czy są one stałe lub czasowe. Skumulowane efekty odnoszą się do dodatkowych, synergicznych i antagonistycznych efektów jednoczesnych zakłóceń.

Opisy znaczących skutków środowiskowych tych aspektów środowiskowych, będą grupowane w pozycjach wymienionych w poniższej tabeli.

Tabela 1: Prezentacja aspektów ochrony środowiska w dokumencie SEA

| Prezentacja w dokumencie SEA | Aspekty ochrony środowiska w Rozdziale 6 |
|------------------------------|--|
| Ekologia morska              | Bioróżnorodność. życie zwierząt i roślin |
| Woda, powietrze i klimat     | Woda, powietrze i klimat                 |
| Geologia                     | Gleba/dno morza                          |
| Środowisko kulturowe         | Dziedzictwo kulturowe, krajobraz         |

## Sekcja 12 Kodeksu dot. Ochrony Środowiska

Dobrobyt człowieka

Ludzkie zdrowie, krajobraz

Inne źródła zarządzania

Materiał

Na podstawie proponowanych celów planowania, punktem widzenia SwAM jest to, że ocena oddziaływania na środowisko powinna przede wszystkim koncentrować się na skutkach dla środowiska transportu morskiego, instalacji stałych (takich jak elektrownie wiatrowe przybrzeżne, kable i rurociągi), połowów komercyjnych, wydobywania piasku / żwiru i operacji wojskowych. Wpływ innych działań może jednak być również ujęty jeśli są później oceniane jako mające znaczący wpływ na środowisko. Patrz tabela w załączniku.

### Cele jakości środowiska

Następujące cele jakości środowiska są uznawane za najbardziej istotne dla planowania przestrzennego obszarów morskich:

- Zrównoważone Środowisko Morskie, kwitnące obszary przybrzeżne i archipelagi; stanowią centralny cel tematyczny dla morza i strefy przybrzeżnej, zawiera dane techniczne.
- Bogata różnorodność roślin i zwierząt; dotyczy morskich roślin i zwierząt, w tym ptaków i nietoperzy
- Nietoksyczne środowisko; odnosi się do emisji i przenikania zanieczyszczeń
- Zmniejszenie wpływu na klimat; dotyczy emisji gazów cieplarnianych z np. żeglugi i konwersja na odnawialne źródła energii.
- Zero eutrofizacji; dotyczy emisji związków azotu i związków fosforu do powietrza i wody.

Rząd określił dziesięć celów etapowych dla usług związanych z różnorodnością biologiczną i ekosystemem. Szczególnie istotnym jest cel rozszerzenia środków ochrony tak, aby co najmniej 10 procent szwedzkich wód wewnętrznych, mórz terytorialnych i wyłączną strefę ekonomiczną są pod ochroną formalną 2020 r. Prace konserwatorskie powinny dążyć do zachowania ekologicznie reprezentatywnych i dobrze połączonych systemów, które obejmują rezerwy, inne skuteczne środki ochronne oparte na obszarze lub dla wykorzystania dostosowanego do środowiska. Osiągnięcie tego celu wymaga bieżących środków ochronnych jakie mają zostać rozszerzone by objąć co najmniej kolejne 570 tysięcy hektarów.

Cel "Zrównoważone Środowisko Morskie i zrównoważone obszary przybrzeżne i Archipelagi" został opracowany z jedenastoma specyfikacjami z których następujące są uważane za istotne dla planowania przestrzennego obszarów morskich:

- Specyfikacja 1 - Dobry stan Środowiska  
Przybrzeżne i morskie wody mają dobry stan środowiska w odniesieniu do warunków fizycznych, chemicznych i biologicznych, zgodnie z Rozporządzenia dot. Środowiska Morskie (2010: +1341) / ramowa dyrektywa w sprawie strategii morskiej.
- Specyfikacja 2 - Dobry stan ekologiczny i chemiczny  
Wody przybrzeżne mająco najmniej dobry stan ekologiczny i dobry lub dobry stan chemiczny, zgodnie z Rozporządzeniem Gospodarki Wodnej ( 2004: 660) / Ramowa Dyrektywa Wodna.
- Specyfikacja 3 - Usługi ekosystemów  
Ważne funkcje ekosystemu wybrzeża i mórz są zachowane.
- Specyfikacja 4 - Płytkie obszary przybrzeżne



Płytkie obszary przybrzeżne charakteryzują się bogatą różnorodnością biologiczną i naturalną reprodukcją ryb, a stanowią one siedliska i szlaki dla gatunków roślin i zwierząt w ramach zielonej infrastruktury.

- Specyfikacja 5 - Korzystny stan zachowania i zmienność genetyczna.

Typy siedlisk i gatunków rodzimych związane z wybrzeżem i morzem mają właściwy stan ochrony i właściwą zmienność genetyczną w obrębie i między populacjami i naturalnie występujące gatunki ryb i inne gatunki morskie rozwijają się w zdolne do życia populacje.

- Specyfikacja 6 - Zagrożone gatunki i przywrócone siedliska  
Zagrożone gatunki zostały odtworzone a siedliska zostały przywrócone w cennych wodach przybrzeżnych i morskich.
- Specyfikacja 9 - Zachowane wartości dziedzictwa przyrodniczego i kulturowego  
Wartości przyrodnicze i kulturowe krajobrazu morskiego, przybrzeżnego i archipelagu są zachowane i warunki dla dalszego zachowania i rozwoju tych wartości.
- Specyfikacja 10 - Dziedzictwo kulturowe pozostające pod wodą  
Warunkiem jest niezmiennione dla dziedzictwa kulturowego pozostanie pod wodą.
- Specyfikacja 11 - Rekreacja na świeżym powietrzu i hałas  
Walory krajobrazu morskiego, przybrzeżnego i archipelagu dla rybołówstwa rekreacyjnego, pływania, żeglarsstwa i inne zajęć na świeżym powietrzu są chronione i zachowane, a wpływ hałasu jest zminimalizowany.

Następujące specyfikacje są oceniane jako mające mniejsze znaczenie dla planowania przestrzennego obszarów morskich:

- Specyfikacja 7 - Obce gatunki i genotypy  
Obce gatunki i genotypy nie zagrażają bioróżnorodności i dziedzictwu kulturowemu.
- Specyfikacja 8 - Organizmy genetycznie zmodyfikowane  
Organizmy zmodyfikowane genetycznie, które mogą zagrozić różnorodności biologicznej nie są wprowadzane. Uzasadnienie Planowanie przestrzenne obszarów morskich jest uważane za mające ograniczone możliwości wpływania na wprowadzenie organizmów genetycznie zmodyfikowanych.

Cel *Bogatej różnorodności życia roślin i zwierząt* został opracowany wraz ze specyfikacją, z których niektóre pokrywają się z wymienionymi powyżej. Jednak istnieje specyfikacja dot. zielonej infrastruktury nieujęta w specyfikacji zrównoważonego środowiska morskiego, kwitnących obszarów przybrzeżnych i archipelagów:

- Specyfikacja - Zielona infrastruktura  
Istnieje funkcjonalna zielona infrastruktura, która jest utrzymywana poprzez połączenie ochrony, rekultywacji i zrównoważonego użytkowania w ramach sektorów, tak aby uniknąć fragmentacji populacji i siedlisk oraz zachować różnorodność biologiczną w krajobrazie.

## **Rozporządzenie na temat Środowiska Morskiego / Dyrektywa ramowa w sprawie strategii morskiej**

Dobry stan środowiska w ramach Zarządzenia dot. Środowiska Morskiego został określony w Rozporządzeniu SwAM - HVMFS 2012: 18 w ramach jedenastu obszarów (znanych jako wskaźniki opisowe w Dyrektywie Ramowej w sprawie strategii morskiej).

Ocenia się, że znaczący wpływ na środowisko może wynikać przede wszystkim w odniesieniu do następujących obszarów:

Wskaźnik opisowy 1 Bioróżnorodność jest zachowana

Wskaźnik opisowy 3 Komercyjna eksploatacja pozwala stadom ryb i skorupiaków znajdować się w bezpiecznych granicach biologicznych.

Wskaźnik opisowy 4 Wszystkie elementy morskiego łańcucha pokarmowego występują w normalnych ilościach, a ich zdolność reprodukcyjna jest zachowana.

Wskaźnik opisowy 6 Cechy charakterystyczne dna morskiego nie są niekorzystnie oddziaływujące.

Wskaźnik opisowy 7 Zmiany ludzkie w warunkach hydrograficznych nie wpływają negatywnie na ekosystemy

Wskaźnik opisowy 11 Wprowadzenie energii, w tym hałasu podwodnego, jest na poziomach, które nie mają niekorzystnego wpływu na środowisko morskie.

Ocenia się, że niektóre efekty środowiskowe mogą pojawić się w odniesieniu do następujących obszarów:

Wskaźnik opisowy 2 Gatunki nierodzące nie powodują szkodliwych zmian ekosystemów.

Wskaźnik opisowy 5 Negatywne skutki eutrofizacji są zredukowane do minimum

Wskaźnik opisowy 8 Zanieczyszczenia są na poziomie, który nie wywołuje skutków zanieczyszczenia.

Wskaźnik opisowy 9 Substancje zanieczyszczające w rybach i owocach morza przeznaczonych do spożycia przez ludzi nie przekraczają ustalonych poziomów.

Następujące obszary nie powinny być pod istotnym wpływem planowania przestrzennego obszarów morskich.

Wskaźnik opisowy 10 Odpady wrzucane do morza nie powodują szkód w środowisku morskim. Uzasadnienie: Odpady wrzucane do morza są coraz większym problemem dla środowiska, który wymaga skoordynowanych wysiłków. Program działań na podstawie Rozporządzenia na temat środowiska morskiego zawiera kilka środków mających na celu zwalczanie odpadów wrzucanych do morza. Jednak planowanie przestrzenne obszarów morskich jest uważane za mające ograniczone możliwości w zakresie zapobiegania rozprzestrzenianiu się i negatywnemu wpływowi na wodę morską.

### **Środowiskowe normy jakości**

Szwecja stosuje system prawnie wiążących norm jakości środowiska (EQS) dla osiągnięcia dobrego stanu środowiska (GES) w morzach szwedzkich. Zgodnie z Kodeksem Środowiska, władze i samorządy są odpowiedzialne za zapewnienie zgodności z normami jakości środowiska. Utrzymanie lub osiągnięcie dobrego stanu środowiska w sobie stanowi normą jakości środowiska zgodnie z § 17 Rozporządzenia dot. Środowiska Morskiego.

Zgodnie z § 18 Rozporządzenia dot. Środowiska Morskiego, SwAM ustanowiło regulacje (HVMFS 2012: 18), które zarysowują to, co charakteryzuje dobry stan środowiska. Ponadto, zgodnie z § 19, SwAM opracowała dodatkowe standardy jakości środowiska i wskaźniki. Poniższa tabela przedstawia znaczenie poszczególnych standardów jakości środowiska dla przestrzennego planowania obszarów morskich w skali trójstopniowej: niskie, średnie, wysokie. Trafność została oceniona na podstawie potencjału planowania przestrzennego obszarów morskich dla wykorzystania prowadzących planów planowania przestrzennego aby wpływały na zdolność do spełnienia norm jakości środowiska (zarówno skutków negatywnych jak i pozytywnych).

Tabela 2 Znaczenie poszczególnych standardów jakości środowiska dla przestrzennego planowania obszarów morskich:

| <p><b>Normy jakości środowiska w Rozporządzeniu dot. Środowiska Morskiego</b></p> <p><b>Połączenie Wskaźników opisowych EQS</b></p>  | <p><b>Normy jakości Środowiska w Rozporządzeniu dot. Środowiska Morskiego</b></p> <p><b>Wskaźniki opisowe EQS</b></p>   | <p><b>Znaczenie przestrzennego planowania obszarów morskich</b></p>   |
|--|---|---|
| <p>A. Wprowadzenie składników odżywczych i substancji organicznych przyczynia się do GES dla:<br/>D5. Eutrofizacja<br/>D1. Bioróżnorodność<br/>D4. Elementy morskiego łańcucha pokarmowego<br/>D6.</p>     | <p>A1. EQS Stężenia azotu i fosforu w środowisku morskim spowodowane wprowadzeniem składników odżywczych z działalności człowieka, nie wpływają negatywnie na różnorodność biologiczną i ekosystemów.</p>   | <p><b>Średnie znaczenie</b>, ponieważ ładunki z wprowadzenia soli odżywczych są często powiązane z działaniami na lądzie. Jednak w niektórych obszarach akwakultura oparta na oceanie przyczynia się do znacznych emisji, i to dlatego potencjalne obciążenia należy uwzględnić w obszarze planie zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich i włączyć w ocenę oddziaływania na środowisko.</p>  |
| <p>B. Wprowadzenie substancji niebezpiecznych prowadzi do GES dla:<br/>D8. Zanieczyszczenia<br/>D1. Bioróżnorodność<br/>D4. Elementy morskiego łańcucha pokarmowego<br/>D6. Integralność dna morskiego</p> | <p>B.1 EQS. Stężenia substancji niebezpiecznych w środowisku morskim nie przekracza wartości określonych w dyrektywie 2008/105 / WE w sprawie środowiskowych norm jakości w dziedzinie polityki wodnej</p> <p>B.2 EQS. Niebezpieczne substancje w środowisku morskim, które są wprowadzone w wyniku działalności człowieka nie mogą negatywnie wpływać na różnorodność biologiczną i ekosystemów.</p>   | <p><b>Średnie znaczenie</b>, ponieważ ładunki z substancji niebezpiecznych są często powiązane z działaniami na lądzie. Jednak kwestie dotyczące emisji i ryzyka emisji w obszarze planu przestrzennego obszarów morskich należy ująć w planowaniu przestrzennym obszarów morskich i włączyć w ocenę oddziaływania na środowisko.</p>   |
| <p>C. Zakłócenia biologiczne prowadzą do GES dla:<br/>D2. Gatunki obce (nierodzone)<br/>D1. Bioróżnorodność</p>  | <p>C.1 EQS. Środowisko morskie powinno być wolne od nowo uwolnionych lub przeniesionych nierodzących gatunków i szczepów lub organizmów genetycznie zmodyfikowanych (GMO) lub organizmów, których cechy zostały zmienione genetycznie w inny sposób, tak że ryzyko poważnie zagraża genetycznej i biologicznej różnorodności i funkcji ekosystemów.</p> <p>C.2 EQS. Środowisko morskie powinno, o ile to możliwe, być wolne od nierodzących gatunków.</p> | <p><b>Średnie znaczenie</b> ponieważ przestrzenne planowanie obszarów morskich może stworzyć warunki do zmian w podłożu dna morskiego (instalacje stałe), które mogą wpłynąć na rozprzestrzenianie się gatunków obcych. W czasie, akwakultura na otwartym morzu może stać się znacząca. W tym samym czasie, została ustanowiona współpraca międzynarodowa dotycząca gospodarowania wodą balastową w celu ograniczenia do minimum ryzyka rozprzestrzenienia się obcych gatunków Jednakże takie regulacje powinny być wzięte pod uwagę w planowaniu przestrzennym zagospodarowania obszarów morskich.</p> |

|  |   |  |
|--|---|--|
|  | C.3 EQS. Populacje wszystkich rodzimych gatunków ryb i skorupiaków, które są dotknięte połowami mają strukturę wieku i rozmiaru i wielkość zasobów, które zapewnią ich długoterminową stabilność.   | <b>Sredni znaczenie</b> ponieważ planowanie przestrzenne obszarów morskich i przestrzenne instrumenty międzysektorowe mogą potencjalnie mieć potencjał do włączenia wpływu rybołówstwa , natomiast związek z istniejącym zarządzaniem rybołówstwem musi zostać wyjaśniony.   |
|  | C4. EQS. Istnienie, skład gatunkowy i wielkość dystrybucji społeczności ryb umożliwi utrzymanie ważnych funkcji w łańcuchu pokarmowym (HVMFS 2012 : 29).  |  |
| D. Zakłócenia fizyczne prowadzą do GES dla:<br>D6. Integralność dna morskiego<br>D1. Bioróżnorodność | D1. EQS. W obszar dna morza, który jest zakłócony przez działalność człowieka i zależy, dla rodzaju podłoża, zapewnić warunki do utrzymania struktury dna morskiego i funkcji w Morzu Północnym i Bałtyku. D2. EQS. Powierzchnia substratów biogenicznych powinna być utrzymywana lub zwiększona. | <b>Duże znaczenie</b> ponieważ planowania przestrzenne obszarów morskich powinno wskazywać lokalizację działań w związku z tym, na przykład, można skierować potencjalnie szkodliwe działania z dala od wrażliwych siedlisk dna morskiego.   |
|  | D3. EQS. Trwałe zmiany warunków hydrograficznych z tytułu działalności na dużą skalę, indywidualnych lub wspólnych, nie mogą niekorzystnie wpływać na różnorodność biologiczną i ekosystemów.   | <b>Duże znaczenie</b> ponieważ planowanie przestrzenne obszarów morskich powinno kierować lokalizacją działalności w związku z tym, na przykład, można kierować działaniami z potencjalnie negatywnym wpływem na warunki hydrograficzne z dala, w przypadkach, gdy takie skutki mogą być negatywne dla różnorodności biologicznej i ekosystemów.                       |
|  | D4. EQS. Środowisko morskie powinno, w miarę możliwości, być wolne od odpadów..   | <b>Znaczenie niskie</b> ponieważ zagospodarowania przestrzennego obszarów morskich nie jest uważane za zdolne do wpływania na źródła odpadów pozostawianych w morzu w jakimkolwiek znaczącym stopniu. Są one często znajdowane na ziemi, ale działania związane z morzem, takie jak połowy powodują powstawanie śmieci, takie jak sieci-widm i utraty innych urządzeń. |

### Usługi ekosystemowe

SwAM wykorzysta analizę usług świadczonych przez ekosystemy, w tym opis i ocenę wpływu na usługi ekosystemowe, zarówno w ocenie oddziaływania na środowisko jak i analizie wpływu społeczno-gospodarczego. W ocenie oddziaływania na środowisko, perspektywa usług ekosystemowych będzie również uwzględniona w ocenie oddziaływania na zdrowie ludzi.

Wszystkie usługi ekosystemowe mają znaczenie dla przestrzennego planowania obszarów morskich. Wyróżnione usługi ekosystemowe znajdujące się poniżej, są jednak uznane za szczególnie istotne z punktu widzenia planowania przestrzennego obszarów morskich.

- Wspierające: **cykle biogeochemiczne, produkcja pierwotna, dynamika sieci pokarmowej, bioróżnorodność, środowisko i odporność.**
- Regulacyjne: regulacja klimatu, **zachowanie osadów**, zmniejszenie eutrofizacji, **oczyszczanie biologiczne** oraz regulacja zanieczyszczeń.
- Tworzące rezerwy: **żywność, surowce**, zasoby genetyczne, chemikalia, ornamentyka i **energia.**
- Kulturowe: **rekreacja**, walory estetyczne, nauka i edukacja, **dziedzictwo kulturowe**, inspiracją i dziedzictwa przyrodnicze.

## Zakres alternatyw

Zgodnie z rozdziałem 6, pkt. 12, akapit pierwszy kodeksu środowiskowego, SEA określa, opisuje i ocenia rozsądne alternatywy, biorąc pod uwagę cele i geograficzny zasięg planu lub programu. Po tym jak plan lub program został przyjęty, powody, dlaczego plan lub program został przyjęty, zamiast rozważanych alternatyw, należy przedstawić (rozdział 6, sekcje 12 i 16 kodeksu ochrony środowiska) w oddzielnej kompilacji.

"Rozsądne alternatywy" odnoszą się do różnych alternatywnych sposobów osiągnięcia celów planu lub programu (Govt Bill 2003/04:116). W początkowej fazie planowania przestrzennego obszarów morskich różne perspektywy sektora zostaną opisane w zastrzeżeniach przestrzennych / alternatywach. W koordynacji tych zastrzeżeń, może zaistnieć potrzeba, aby uwzględnić dodatkowe alternatywy. Planowanie przestrzenne obszarów morskich zawiera również dokumentację z najważniejszych wyborów dokonanych w celu przyczynienia się do zwiększenia przejrzystości w procesie planowania. Metoda analityczna stosowana w ocenie oddziaływania na środowisko również przyczyni się do przejrzystości i uzasadnienia kompromisów między interesami środowiska i sektorowymi.

### Alternatywa zerowa

Oprócz co najmniej jednej alternatywy przebadanej, prezentowana zostanie tak zwana zerowa alternatywa. Alternatywa zerowa opisuje warunki środowiskowe i prawdopodobny rozwój środowiska jeśli plan, program lub zmiana nie są realizowane (rozdział 6, § 12, akapit drugi Kodeksu Środowiska). W planowania przestrzennym obszarów morskich, 2050 rok będzie stanowić horyzont dla planowania. W perspektywie krótkoterminowej, planowania przestrzennego obszarów morskich będzie odnosić się również do roku 2035 jako roku referencyjnego. Rok 2020 jest również istotny dla planowania przestrzennego obszarów morskich ponieważ, między innymi, cele jakości środowiska odnoszą się do tego roku. Alternatywa zerowa jest opisana w horyzoncie czasowym do roku 2050 i została opracowana we współpracy z programami działań, zgodnie z Rozporządzeniem Środowiska Morskiego. Scenariusze dla różnych rozwojów sektorów do roku 2050 zostały opracowane i ocena ich obciążenia w stosunku do norm jakości środowiska została przeprowadzona.

# Załącznik

## Efekty środowiskowe działalności morskiej

W tabeli przedstawiono ocenę potencjalnego wpływu / nacisk powodowany przez różne sektory i działania w odniesieniu do istotnych aspektów środowiskowych. Znak x oznacza czy jest uważany za potencjalny wpływ (np. straty fizyczne) na aspekt ochrony środowiska (np. różnorodności biologicznej). Rzeczywisty wpływ zależy od kontekstu lokalnego, a obecność morskich walorów środowiskowych w większości przypadków wpływa na to jak znaczący jest wpływ / nacisk .

Tabela Efekty środowiskowe działalności morskiej

| Temat sektora/działalność | Działalność                                      | Typ potencjału<br>Wpływ/nacisk   | Obszary tematyczne/Wskaźniki<br>opisowe<br>Zgodnie ze Strategia Morską | Jakość ochrony środowiska <sup>1</sup> | Bioróżnorodność, fauna, flora | Woda, powietrze i klimat | Gleba/dno morskie | Dziedzictwo kulturowe | Zdrowie ludzkie, krajobraz | Materiał |
|---------------------------|--|--|--|--|-------------------------------|--------------------------|-------------------|-----------------------|----------------------------|----------|
| Energia odnawialna        | Energia wiatru                                   | Utrata fizyczna, zaburzenia biologiczne, hałas pod wodą  | D1, D6, D11  | BMEF-CA, RCI, RDPA                     | X                             | X                        | X                 |                       | X                          | X        |
|                           | Energia z fal                                    | Utrata fizyczna, zaburzenia fizyczne, hałas pod wodą   | D1, D6, D7, D11  | BMEF-CA, RCI, RDPA                     | X                             | X                        | X                 |                       |                            |          |
| Wydobycie                 | Piasek, żwir, muszle                             | Utrata fizyczna, zaburzenia fizyczne   | D1, D6, D7,  | BMEF-CA, RDPA                          | X                             | X                        | X                 |                       |                            | X        |
| Rybołówstwo               | Połowry bentosowe (połowry denne)                | Selektywne wydobycie gatunków, obrażenia fizyczne (dno morskie)  | D1, D3, D4, D6   | BMEF-CA, RDPA                          | X                             | X                        | X                 | X                     |                            |          |
|                           | Pelagiczne połowry (połowry na otwartych wodach) | Selektywne wydobycie gatunków, obrażenia fizyczne (dno morskie)  | D1, D3, D4,  | BMEF-CA, RDPA                          | X                             | X                        |                   | X                     |                            |          |
|                           | Inne połowry                                     | Selektywne wydobycie gatunków, odpady wrzucane do morza  | D1, D3, D4, D10  | BMEF-CA, RDPA                          | X                             |                          |                   |                       |                            |          |
| Zegluga                   | Transport morski                                 | Hałas podwodny, wprowadzanie zanieczyszczeń i materiału organicznego, wprowadzanie i relokacja gatunków obcych | D1, D5, D8, D11  | BMEF-CA, RDPA, NAO, RCI.               | X                             | X                        |                   |                       | X                          | X        |

|  |                                   |   |                     |                                |   |   |   |   |   |   |
|--|-----------------------------------|---|---------------------|--------------------------------|---|---|---|---|---|---|
|  |                                   |   |                     | ZE, NE                         |   |   |   |   |   |   |
|  | Pogłębianie                       | Fizyczne uszkodzenia  | D1, D6, D7          | BMEF-CA, RDPA                  | X | X | X | X |   |   |
|  | Sprzedaż urobku z wydobycia       | Fizyczne uszkodzenia  | D1, D6, D7          | BMEF-CA, RDPA                  | X | X | X | X |   |   |
| Infrastruktury liniowe/<br>Rurociągi/kable | Rurociągi/kable                   | Fizyczne uszkodzenia (dno morskie) pola elektromagnetyczne  | D6, D11             | BMEF-CA, RDPA                  | X | X | X | X |   | X |
| Rekreacja i turystyka                      | Rybolówstwo rekreacyjne           | Selektywne wydobycie gatunków, odpady wrzucane do morza)  | D1, D10,            | BMEF-CA, RDPA                  | X |   |   |   |   |   |
|  | Ruch statków                      | Emisje do powietrza substancji zakwaszających, wprowadzenie składników odżywczych, hałas podwodny, wprowadzenie zanieczyszczeń, wprowadzanie i przenoszenie gatunków innych niż rodzime | D1, D2, D5, D8, D11 | BMEF-CA, RDPA, NAO RCI, ZE, NE | X | X |   |   |   |   |
|  | Ruch promów                       | Emisje do powietrza substancji zakwaszających, hałas podwodny, wprowadzanie zanieczyszczeń  | D1, D2, D5, D8, D11 | BMEF-CA, RDPA, NAO RCI, NE     | X | X |   |   | X |   |
| Działania obronne                          | Zakres artyleryjny/-teren ćwiczeń | Hałas podwodny i wpływ na środowisko wodne  | D1, D8, D10, D11    | BMEF-CA, RDPA NE               | X | X |   |   | X |   |
|  | Zatopiona amunicja (istniejące)   | Wprowadzanie substancji niebezpiecznych   | D1, D8              | NE BMEF-CA, RDPA               |   | X |   |   | X |   |

*\*Obszary tematyczne/wskaźniki opisowe zgodnie z Ramową Dyrektywą Strategii Morskiej*

*D1. Bioróżnorodność*

*D2. Gatunki obce (nierodzime)*

*D3. Komercyjne ryby i skorupiaki*

*D4. Elementy morskiego łańcucha pokarmowego*

*D5. Eutrofizacja*

*D6. Integralność dna morskiego*

*D7. Warunki Hydrograficzne*



*D8. Zanieczyszczenia*

*D9. Zanieczyszczenia w owocach morza*

*D10. Odpady znajdujące się w wodzie morskiej*

*D11. Wprowadzenie energii*

*\*\*Skróty celów w zakresie jakości środowiska:*

*BMEFCA - Zrównoważone Środowisko Morskie, Rozkwitające Obszary Przybrzeżne i Archipelagi.*

*RCI- Zmniejszony wpływ na klimat*

*NAO- Tylko Naturalne Zakwaszenie*

*RDPA - Bogata Różnorodność Życia Roślin i Zwierząt*

*ZE - Zerowa Eutrofizacja*

*NE - Nietoksyczne środowisko*

Punktem wyjścia tabeli są proponowane cele, gdzie planowanie przestrzenne obszarów morskich ma na celu "Tworzenie warunków dla rozwoju i nie obniżania poziom priorytetu "Ustanowienie gotowości do" Oznacza to, na przykład, że akwakultura nie została zawarta w tabeli. W przypadku, gdy kwestia akwakultury na otwartym morzu powstaje w procesie planowania, ocena wpływu na środowisko będzie również ujęta w jej wpływie na środowisko.